

สรุปรายงานผลการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘

ระหว่างวันที่ ๑๑-๒๑ เมษายน ๒๕๕๑

ณ เมืองเคปทาวน์ สาธารณรัฐแอฟริกาใต้

ด้วยรัฐสภาได้ส่งคณะผู้แทนรัฐสภาไทย นำโดย พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย พร้อมด้วย นางสาวทัศนาศา บุญทอง รองประธานวุฒิสภา คนที่สอง รองหัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาไทย นางสาวกัญญา ศิลปะอาชา (สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร) นายอลงกรณ์ พลบุตร (สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร) นายพีรพันธุ์ พาลุสุข (สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร) นายไพโรจน์ ดันบรรจง (สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร) นายสุรพงษ์ ดันชนศรีกุล (สมาชิกวุฒิสภา) นางสาวกศลิณี แขวงวัฒนะ (สมาชิกวุฒิสภา) ได้เดินทางเข้าร่วมการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ และการประชุมระหว่างวันที่ ๑๑-๒๑ เมษายน ๒๕๕๑ ณ กรุงเคปทาวน์ สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ ซึ่งการประชุมครั้งนี้ถือเป็นการเข้าร่วมการประชุมสหภาพรัฐสภาครั้งสำคัญของไทย เพื่อสร้างความเชื่อมั่นให้กับนานาชาติต่อการมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันของไทยในเวทีสหภาพรัฐสภา สรุปสาระสำคัญของผลการประชุมต่าง ๆ ดังนี้



นายพิเชษฐ์ กิตติสิน ที่ปรึกษาด้านต่างประเทศ สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา, นายสุรพงษ์ ดันชนศรีกุล สมาชิกวุฒิสภา, นางสาวกศลิณี แขวงวัฒนะ สมาชิกวุฒิสภา, พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง, นางสาวทัศนาศา บุญทอง รองประธานวุฒิสภา คนที่สอง, นางสาวกัญญา ศิลปะอาชา สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร, นายกมล บันไคเพชร ที่ปรึกษาประธานสภาผู้แทนราษฎร และนายพีรพันธุ์ พาลุสุข สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ร่วมถ่ายภาพหน้ารัฐสภาแอฟริกาใต้

๑. การประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคอาเซียน+๓

เมื่อวันที่ ๑๓ เมษายน ๒๕๕๑ คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้เข้าร่วมประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคอาเซียน+๓ ซึ่งมีญี่ปุ่นเป็นประธานในที่ประชุม โดยพันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง ในฐานะหัวหน้าคณะฯ ได้กล่าวถ้อยแถลงขอบคุณมิตรประเทศในกลุ่มอนุภูมิภาคอาเซียน+๓ ซึ่งนับว่าเป็นเพื่อนแท้ของไทยตลอดช่วงเวลา ๒ ปีที่ผ่านมาที่ไทยอยู่ระหว่างการฟื้นฟูความเชื่อมั่นต่อกระบวนการประชาธิปไตยของประเทศ และได้กล่าวแสดงความเชื่อมั่นต่อที่ประชุมว่าไทยพร้อมแล้วที่จะทำงานอย่างใกล้ชิดกับสภาพรรคเพื่อสานต่อความร่วมมือในการพัฒนาความเข้มแข็งของระบบงานรัฐสภาไทยทางการตรวจสอบงบประมาณและจัดทำหนังสือสัญญาระหว่างประเทศ รวมทั้งมีความประสงค์ที่จะพัฒนาความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์กับกลุ่มอนุภูมิภาคอาเซียน+๓

ที่ประชุมได้แสดงความยินดีที่ไทยได้กลับเข้ามามีบทบาทในสภาพรรคอีกครั้ง และได้ออกข้อมติแสดงความยินดี และขอต้อนรับไทยกลับเข้าไปมีบทบาทในสภาพรรคอีกครั้ง โดยมีผู้แทนจากฟิลิปปินส์เป็นผู้เสนอ



พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง
กล่าวถ้อยแถลงในการประชุมกลุ่มอนุภูมิภาคอาเซียน+๓

๒. การประชุมกลุ่มภูมิภาคเอเชีย - แปซิฟิก

เมื่อวันที่ ๑๑ และวันที่ ๑๖ เมษายน ๒๕๕๑ คณะผู้แทนรัฐสภาไทยได้เข้าร่วมประชุมกลุ่มภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ซึ่งมีแคนาดาเป็นประธานในที่ประชุม โดยนายอลงกรณ์ พลบุตร สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทยได้กล่าวถ้อยแถลงขอบคุณแทนพันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง ในฐานะหัวหน้าคณะฯ และได้แจ้งพัฒนาการทางด้านการเมืองของไทยว่า ขณะนี้ไทยมีรัฐสภาที่มาจากการเลือกตั้ง และได้แสดงความเชื่อมั่นต่อที่ประชุมว่า ไทยพร้อมแล้วที่จะทำงานอย่างใกล้ชิดกับสหภาพรัฐสภาเพื่อสานต่อความร่วมมือในการพัฒนาความเข้มแข็งของระบบงานรัฐสภาไทยทางด้านการตรวจสอบงบประมาณและจัดทำหนังสือสัญญาระหว่างประเทศ รวมทั้งมีความประสงค์ที่จะพัฒนาความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์กับกลุ่มภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ที่ประชุมได้แสดงความยินดีที่ไทยได้กลับเข้ามามีบทบาทในสหภาพรัฐสภาอีกครั้ง

นอกจากนี้ ที่ประชุมได้ให้การรับรองการสนับสนุนนาย Agung Luksono ประธานสภาผู้แทนราษฎรประเทศอินโดนีเซีย ในการสมัครชิงตำแหน่งประธานสหภาพรัฐสภาที่จะมีขึ้นในการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ ระหว่างวันที่ ๑๑-๑๕ ตุลาคม ๒๕๕๑ ณ นครเจนีวา สมาพันธรัฐสวิส โดยนาย Abdillah Toha ผู้แทนจากอินโดนีเซีย ซึ่งขณะนี้ดำรงตำแหน่งกรรมการบริหารสหภาพรัฐสภา และได้รับเลือกจากที่ประชุมให้ดำรงตำแหน่งรองประธานสหภาพรัฐสภาในสัดส่วนของกลุ่ม เนื่องจากมีอาวุโสสูงสุด โดยนาย Toha แจ้งว่า หากนาย Luksono ได้รับเลือก จะยินดีสละตำแหน่งรองประธานสหภาพรัฐสภาให้กับผู้แทนจากเวียดนาม ซึ่งดำรงตำแหน่งกรรมการบริหารสหภาพรัฐสภาคู่กันกับนาย Jay Yoo Khun ผู้แทนจากสาธารณรัฐเกาหลี

ที่ประชุมรับทราบมติของที่ประชุมคณะกรรมการบริหารสหภาพรัฐสภาเกี่ยวกับเรื่องการระงับสมาชิกภาพของบังกลาเทศ ซึ่งได้มีการยุบสภา และถือว่ารัฐสภาของบังกลาเทศยังไม่สามารถดำเนินงานในระบบรัฐสภา อันเป็นที่ยอมรับตามบรรทัดฐานของสหภาพรัฐสภาได้

ที่ประชุมเห็นชอบให้มีการหมุนเวียนการทำหน้าที่ประธานในที่ประชุมตามลำดับอักษรเป็นเวลา ๑ ปี แทนที่จะเป็นครั้งปี และเห็นชอบให้มีการประชุมคณะทำงานของกลุ่มเพื่อจัดทำข้อบังคับเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการดำเนินงานของกลุ่มที่แคนาดาก่อนที่จะมีการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘



นายอลงกรณ์ พลบุตร สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร กล่าวด้วยแถลงในที่ประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘

๑. การประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ เมื่อวันที่ ๑๓-๑๘ เมษายน ๒๕๕๑

พิธีเปิดการประชุมมีขึ้นเมื่อวันที่ ๑๓ เมษายน ๒๕๕๑ ณ ศูนย์การประชุมนานาชาติเคปทาวน์

๑.๑ หัวข้อหลักของการอภิปรายทั่วไปในครั้งนี้ คือ Pushing back the frontiers of poverty เพื่อเปิดโอกาสให้ประเทศสมาชิกได้แสดงความคิดเห็นต่อปัญหาด้านความยากจน ซึ่งคณะผู้แทนไทย โดยนายอลงกรณ์ พลบุตร สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรและผู้แทนรัฐสภาไทย ได้กล่าวด้วยแถลงว่า ความยากจน ยังคงเป็นปัญหาที่ทวีความสำคัญเพิ่มมากขึ้น และยังมีมองไม่เห็นจุดสิ้นสุด ถึงแม้สหประชาชาติจะประกาศ เป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษของสหประชาชาติ (Millennium Development Goals - MDGs) ที่จะจัด ความยากจนให้หมดไปภายในปี พ.ศ. ๒๕๕๕ แต่โลกยังอยู่ห่างไกลจากเป้าหมายดังกล่าว นอกจากนี้ อนาคต ด้านการค้าและการพัฒนาขึ้นอยู่กับความมั่นคง เนื่องจากการเจรจาการค้ารอบโดฮาที่ยังไม่มีความคืบหน้าใด ๆ ก็เป็นอุปสรรคสำคัญต่อการพัฒนาเศรษฐกิจการค้าของประเทศยากจนและกำลังพัฒนาทั้งหลาย นายอลงกรณ์ฯ ได้กล่าวว่า ตั้งแต่กลางปี พ.ศ. ๒๕๕๐ เป็นต้นมา ราคาข้าว ข้าวเจ้า และข้าวโพดได้เพิ่มสูงขึ้นเป็นประวัติการณ์ ส่งผลให้เกิดภาวะขาดแคลนอาหารไปทั่วเอเชียและแอฟริกา ประกอบกับสถานการณ์ทางด้านราคาน้ำมันโลก ที่เพิ่มสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง จึงส่งผลให้โลกเข้าสู่สภาวะวิกฤตด้านอาหารและพลังงาน ซึ่งความท้าทายใหม่

ของโลกคือจะทำอย่างไรให้เกิดความมั่นคงด้านพลังงานและอาหารของประชาชนและของประเทศ รัฐบาลควรปฏิรูประบบเกษตรกรรม รัฐบาลต้องผ่านกฎหมายที่กำหนดพื้นที่เพาะปลูกอาหารและเชื้อเพลิง รวมทั้งสนับสนุนการใช้พลังงานชีวภาพ ทั้งนี้ การจัดความยากจนเป็นนโยบายที่ไทยให้ความสำคัญเป็นลำดับแรก ในปัจจุบันไทยได้บริโภคพลังงานทางเลือกเพิ่มมากขึ้น โดยเฉพาะพลังงานชีวภาพ เพื่อลดการพึ่งพาการใช้พลังงานนิวเคลียร์ ในตอนท้ายไทยได้กล่าวว่า รัฐบาลและสมาชิกรัฐสภาควรตรวจสอบเพื่อให้เกิดความโปร่งใสของการไหลเวียนของเงินทุนให้ความช่วยเหลือเพื่อบรรเทาการขาดแคลนอาหารและการจัดความยากจน โดยมีการทำงานร่วมกับองค์กรระหว่างประเทศด้านการพัฒนาและการให้ความช่วยเหลือ เพื่อผลักดันมิติด้านรัฐสภาให้เป็นผลมากขึ้น

๓.๒ ที่ประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาได้รับรองข้อมติที่เป็นความกังวลร่วมกันต่อสถานการณ์ของโลกล่าสุดของนานาประเทศ จำนวน ๔ เรื่อง ดังนี้

๓.๒.๑ ที่ประชุมได้รับรองข้อมติในหัวข้อ “บทบาทของรัฐสภาและสหภาพรัฐสภาเพื่อยุติสถานการณ์เลวร้ายทางด้านสิทธิมนุษยชนในบริเวณพื้นที่ความขัดแย้ง โดยเฉพาะอย่างยิ่งในพื้นที่ฉนวนกาซา เพื่อสนับสนุนสิทธิชาวปาเลสไตน์ในการตัดสินใจด้วยตัวเอง รวมทั้งสนับสนุนการจัดตั้งรัฐปาเลสไตน์ผ่านกระบวนการด้านสันติภาพ” (The role of parliaments and the Inter-Parliamentary Union in ensuring an immediate halt to rapidly deteriorating humanitarian situation in conflict areas, in facilitating the Palestinians’ right to self-determination, particularly by ending the blockade in Gaza and in accelerating the creation of a Palestinian State through viable peace process) เสนอโดยสาธารณรัฐแอฟริกาใต้ ร่วมกับอียิปต์และอิหร่าน ซึ่งไทยได้ร่วมลงคะแนนเสียงสนับสนุนให้บรรจุเป็นวาระเร่งด่วน โดยได้รับคะแนนเสียงสนับสนุนท่วมท้น

ข้อมติดังกล่าวเรียกร้องให้สหภาพรัฐสภา (IPU) และสหประชาชาติ (UN) รวมทั้งกลไกระหว่างประเทศต่าง ๆ ทั้งในส่วนของภาครัฐบาล ภาครัฐสภา และภาคเอกชน ให้เร่งดำเนินการเพื่อปกป้องและคุ้มครองสิทธิมนุษยชนที่ถูกคุกคามอย่างรุนแรงในพื้นที่ความขัดแย้ง รวมทั้งให้ความช่วยเหลือทางด้านการเมือง การเงิน อาหาร ยา วัคซีน และพลังงานเชื้อเพลิง ซึ่งมีผลกระทบจากการถูกคุกคามทางด้านสิทธิมนุษยชน นอกจากนี้ ยังเรียกร้องให้ทุกภาคส่วนให้ความช่วยเหลือในการบรรเทาและฟื้นฟูสภาพแวดล้อมซึ่งมีผลมาจากการเปลี่ยนแปลงของภูมิประเทศ

๓.๒.๒ ที่ประชุมได้รับรองข้อมติในหัวข้อ “บทบาทของรัฐสภาในการนำมาซึ่งดุลยภาพระหว่างความมั่นคงแห่งชาติ ความมั่นคงของมนุษย์ และเสรีภาพส่วนบุคคล รวมทั้งการหลีกเลี่ยงการคุกคามประชาธิปไตย” (The role of parliaments in striking a balance between national security, human security and individual freedoms, and in averting the threat to democracy) ข้อมติดังกล่าวเรียกร้องให้

รัฐสภาออกกฎหมายในการรับรองคุณภาพระหว่างความมั่นคงของชาติ ความมั่นคงของมนุษย์ และเสรีภาพส่วนบุคคล เพื่อขจัดความไม่มั่นคงทุกรูปแบบ ทั้งในด้านเศรษฐกิจ สังคม และปัญหาอื่น ๆ ที่จะเกิดขึ้นกับมนุษยชาติ เพื่อให้สามารถก้าวสู่เป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ นอกจากนี้ เรียกร้องให้รัฐสภาให้การรับประกันระบบการมีส่วนร่วมของภาคประชาสังคมต่อการทำงานของรัฐสภา และให้รัฐสภาจากทุกประเทศ รวมทั้งสหภาพรัฐสภาให้มีพัฒนาการออกแบบโปรแกรมในการให้ความรู้เพื่อเพิ่มขีดความสามารถของสมาชิก-รัฐสภาในการดำเนินงานที่ซับซ้อนด้วยวิธีการที่มีประสิทธิภาพ

สำหรับคณะผู้แทนรัฐสภาไทย โดยนายพีรพันธุ์ พาลุสุข สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทย ได้อภิปรายว่า ความมั่นคงในปัจจุบันมีลักษณะไร้รูปแบบมากขึ้น และส่งผลกระทบต่อถึงกันมากขึ้น รวมทั้งปัญหาที่เกิดขึ้นในโลกล้วนมีผลกระทบต่อความมั่นคงของประเทศแทบทั้งสิ้น ไม่ว่าจะเป็นปัญหาด้านสภาวะโลกร้อน ปัญหาด้านแรงงานอพยพ ดังนั้น ความพยายามในระดับประเทศ เพื่อขจัดปัญหาไม่สามารถบรรลุผลได้ จำเป็นต้องมีความร่วมมือในระดับนานาชาติ เพื่อระดมพลังและสร้างเครือข่ายร่วมกัน รวมทั้งได้เรียกร้องให้ประชาคมโลกสร้างสมดุลในความช่วยเหลือทางด้านสิทธิมนุษยชน แก่กลุ่มผู้ด้อยโอกาส คู่ขนานไปกับการสร้างความมั่นคงในทุกระดับ



นายพีรพันธุ์ พาลุสุข สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรเข้าร่วมการประชุมกล่าวถ้อยแถลงในประเด็นการค้ามนุษย์
นายสุรพงษ์ ดันชนศรีกุล สมาชิกวุฒิสภา เข้าร่วมการประชุม

๓.๒.๓ ที่ประชุมได้รับรองข้อมติในหัวข้อ “การตรวจสอบทางด้านรัฐสภาต่อนโยบายความช่วยเหลือด้านต่างประเทศของภาครัฐ” (Parliamentary oversight of State policies on foreign aid) เนื่องจากเห็นว่า ความช่วยเหลือเพื่อการพัฒนาอย่างเป็นทางการจากต่างประเทศเป็นอีกหนทางหนึ่งในการสนับสนุนและส่งเสริมเพื่อให้บรรลุเป้าหมายการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ ความช่วยเหลือเพื่อพัฒนารวมความถึงความช่วยเหลือทางวิชาการ เทคโนโลยี การเงิน และการสร้างศักยภาพ เพื่อให้ประเทศกำลังพัฒนาและ/หรือประเทศยากจนที่สุดสามารถกำหนดแผนกลยุทธ์ของประเทศ เพื่อเผชิญกับสิ่งท้าทายในสังคมโลกได้นอกจากนี้ ข้อมติเรียกร้องให้รัฐสภาตรวจสอบนโยบายของรัฐด้านความช่วยเหลือจากต่างประเทศ โดยรัฐสภาประเทศผู้บริจาคต้องการให้รัฐบาลจัดสรรงบประมาณเพื่อให้เป็นไปตามปรัชญาการพัฒนาแห่งสหัสวรรษ เสริมสร้างประสิทธิภาพด้านการตรวจสอบ รวมทั้งกระตุ้นให้ภาคประชาสังคมเข้ามามีส่วนร่วมกับรัฐสภาให้มากขึ้น

สำหรับคณะผู้แทนรัฐสภาไทย โดยนายไพโรจน์ ดันบรรจง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทย ได้อภิปรายว่า ในรัฐธรรมนูญฉบับปัจจุบันของไทยได้เพิ่มอำนาจให้รัฐสภาในการตรวจสอบการทำงานของรัฐบาล ซึ่งรัฐสภาในแต่ละประเทศควรกำหนดนโยบายของประเทศเพื่อพัฒนาโลก การตรวจสอบให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น



นายไพโรจน์ ดันบรรจง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
กล่าวว้อยแถลงในประเด็นการตรวจทางด้านรัฐสภาต่อ นโยบาย ความช่วยเหลือด้านต่างประเทศของภาครัฐ

๓.๒.๔ ที่ประชุมได้รับรองข้อมติในหัวข้อ “แรงงานอพยพ การค้ามนุษย์ การเกลียดชังต่างชาติ และสิทธิมนุษยชน” (Migrant workers, people trafficking, xenophobia and human rights) ข้อมติดังกล่าวเรียกร้องให้รัฐภาคีสนับสนุนและปกป้องคุ้มครองสิทธิมนุษยชนขั้นพื้นฐานของแรงงานอพยพเพื่อให้เป็นไปตามปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชนและอนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยการคุ้มครองสิทธิมนุษยชนของแรงงานอพยพและสมาชิกในครอบครัวทุกรูปแบบ นอกจากนี้ ทุกภาคส่วนทั้งในส่วนของภาครัฐ ภาครัฐบาล ภาคเอกชน และภาคองค์กรระหว่างประเทศจะต้องสนับสนุนความเสมอภาค เป็นธรรม และโปร่งใส ในการเสริมสร้างความเป็นเอกภาพและความหลากหลายทางวัฒนธรรมจากความแตกต่างด้านประเพณี ศาสนา และวัฒนธรรม

สำหรับคณะผู้แทนไทย โดยนายพีรพันธุ์ พาลุสุข สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทย ได้อธิบายว่า ไทยได้ให้การคุ้มครองและปกป้องการค้ามนุษย์ในทุกรูปแบบตามพันธกรณีระหว่างประเทศ โดยเฉพาะในกลุ่มที่ด้อยโอกาส ได้แก่ สตรี เด็ก และผู้สูงอายุ และเรียกร้องให้รัฐภาคีและสมาชิกรัฐสภากระตุ้นให้ภาครัฐบาล ภาคเอกชน ภาคประชาสังคม ร่วมมือกันแก้ไขปัญหาอย่างเป็นระบบ



นายพีรพันธุ์ พาลุสุข สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร นายอลงกรณ์ พลบุตร สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และนายโดมเดช บุณนาค เอกอัครราชทูต ณ กรุงพริทอเรีย เข้าร่วมประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา

๔. การประชุมคณะมนตรีสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๘๒

การประชุมคณะมนตรีสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๘๒ มีขึ้นในวันที่ ๑๑ และ ๑๔ เมษายน โดย นาง Katri Komi ปฏิบัติหน้าที่แทนประธานสหภาพรัฐสภาทำหน้าที่ประธานของการประชุม โดยที่ประชุมรับทราบรายงานการดำเนินงานกิจกรรมของสหภาพรัฐสภาและพิจารณาเรื่องต่าง ๆ ที่น่าสนใจมีดังนี้ คือ

๔.๑ สถานะทางการเงินของสหภาพรัฐสภา (Financial Situation of the IPU)

ที่ประชุมรับทราบรายงานสถานะทางการเงินของสหภาพรัฐสภา โดยมีเงินเหลือจ่ายอยู่จำนวน ๑๖๘,๕๔๐ สวิสฟรังก์ และได้นำไปลงทุนใน Working Capital Fund ทำให้มียอดเงินทั้งหมด ๕,๗๕๖,๑๐๑ สวิสฟรังก์ ซึ่งปัจจุบันนี้ สหภาพรัฐสภาได้พยายามหาเงินทุนสนับสนุนและได้รับความช่วยเหลือจาก Irish Aid และ Canada's CIDA ในการสนับสนุนความทัดเทียมกันของชายหญิงและชนกลุ่มน้อย

๔.๒ ความร่วมมือกับสหประชาชาติ (Cooperation with the UN System)

ที่ประชุมได้รับทราบความคืบหน้าในความร่วมมือระหว่างสหภาพรัฐสภาและสหประชาชาติ และพิจารณารายงานกิจกรรมต่างๆ รวมถึงให้ความเห็นชอบปฏิทินการประชุมและความร่วมมือต่าง ๆ นอกจากนี้ที่ประชุมยังให้การรับรองข้อเสนอแนะที่สมาชิกรัฐสภาจะเข้าร่วมประชุมพร้อมกับผู้แทนของประเทศของตนในการประชุมคณะกรรมการคณะต่างๆ ของสหประชาชาติ ที่ศูนย์ประชุมสหประชาชาติ อาทิเช่น การอภิปรายระดับสูงว่าด้วยเรื่องเอชไอวี เอดส์ ในวันที่ ๕ - ๑๑ มิถุนายน ๒๕๕๑ ณ นครนิวยอร์ก การอนุมัติยุทธศาสตร์ต่อต้านการก่อการร้ายของสหประชาชาติในเดือนกันยายน และการพิจารณา MDGs ในวันที่ ๒๑ กันยายน ๒๕๕๑ อีกทั้งยังมีการรับรองการประชุมสำหรับสมาชิกรัฐสภาในการประชุมการค้าเพื่อการพัฒนา ครั้งที่ ๒ ณ กรุงโตซา ประเทศการ์ตา ระหว่างวันที่ ๒๕ พฤศจิกายน - ๒ ธันวาคม ๒๕๕๑

ที่ประชุมรับทราบการเตรียมการสำหรับการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาในปี ๒๕๕๐ เพื่ออภิปรายเกี่ยวกับความร่วมมือระหว่างองค์การสหประชาชาติ และสหภาพรัฐสภา และกระบวนการพิจารณาร่างข้อมติของสมัชชาสหประชาชาติ ซึ่งสมาชิกรัฐสภาควรจะให้มีความสำคัญกับเรื่องนี้ และผลักดันให้กระทรวงการต่างประเทศสนับสนุนเรื่องดังกล่าว นอกจากนี้ สหภาพรัฐสภายังได้มีความร่วมมือกับองค์กรพัฒนาความร่วมมือ (Development Cooperation Forum - DCF) ซึ่งบรรจุอยู่ในข้อมติความร่วมมือระหว่างองค์การสหประชาชาติกับสหภาพรัฐสภา โดยจะมีการประชุมร่วมกันครั้งแรก ณ กรุงโรม ในเดือนมิถุนายน สกนี

ที่ประชุมรับทราบเกี่ยวกับบันทึกข้อตกลงระหว่าง UNDP กับสหภาพรัฐสภาเมื่อเดือนพฤศจิกายนปีที่ผ่านมา เกี่ยวกับกิจกรรมของทั้งสององค์กรที่จะสร้างสถาบันประชาธิปไตย โดยการให้ความช่วยเหลือด้านการส่งเสริมเยาวชน การลดภาวะความยากจน ตัวแทนด้านการเมืองและการเผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับการเมือง (Iknow politics) ซึ่งสมาชิกของสหภาพรัฐสภาควรจะใช้ช่องทางเหล่านี้ในการพัฒนาความร่วมมือดังกล่าว

นอกจากนี้ ที่ประชุมได้รับรองรายงานผลการประชุมของคณะที่ปรึกษาของกรรมการว่าด้วยกิจการขององค์การสหประชาชาติและรับรองข้อเสนอของคณะกรรมการบริหารสหภาพรัฐสภาเกี่ยวกับกิจกรรมและงานของคณะกรรมการชุดนี้

๔.๓ การแก้ไขข้อบังคับของสหภาพรัฐสภา

ที่ประชุมได้รับรองการแก้ไขข้อบังคับของการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีเกี่ยวกับการขยายระยะเวลาของการดำรงตำแหน่งของสมาชิกจากเวลา ๒ ปี เป็น ๔ ปี และไม่สามารถกลับเข้ามาดำรงตำแหน่งหลังจากพ้นตำแหน่งไปแล้ว ได้อีกทั้งยังต้องมีการเลือกสมาชิกใหม่ทุก ๆ ๒ ปี เพื่อให้การดำเนินงานมีความต่อเนื่อง

๕. การประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

ที่ประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีได้เปิดโอกาสให้สมาชิกรัฐสภาได้อภิปรายเรื่องสิทธิมนุษยชนของแรงงานอพยพ การค้ามนุษย์ ซึ่งคณะผู้แทนไทย โดยนางสาวกัญญา ศิลปอาชา สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทนรัฐสภาไทย ได้อภิปรายว่า รัฐบาลไทยได้ประกาศใช้พระราชบัญญัติป้องกันและปราบปรามการค้ามนุษย์ ปี พ.ศ. ๒๕๕๑ โดยมีผลบังคับใช้เมื่อวันที่ ๕ มิถุนายน ๒๕๕๑ ซึ่งเป็นครั้งแรกที่ในพระราชบัญญัติกำหนดคำนิยามการค้ามนุษย์ไว้ชัดเจน และเพิ่มโทษรุนแรงสำหรับผู้ค้ามนุษย์ การประกาศใช้พระราชบัญญัตินี้ทำให้กระบวนการยุติธรรมสามารถเป็นหลักประกันสำหรับผู้เสียหายและการดำเนินการทางกฎหมายกับผู้ค้ามนุษย์

นอกจากนี้ ที่ประชุมมีวาระสำคัญเรื่องการเลือกตั้งคณะกรรมการประสานงานสมาชิกรัฐสภาสตรีชุดใหม่ ตามสัดส่วนของกลุ่มภูมิรัฐศาสตร์ ซึ่งไทยได้ให้การสนับสนุนนาง Pia S. Cayetano สมาชิกวุฒิสภาฟิลิปปินส์ สำหรับการสมัครตำแหน่งประธานคณะกรรมการประสานงานฯ ซึ่งได้รับเลือกจากที่ประชุมให้ดำรงตำแหน่งนี้



นางสาวกัญญา ศิลปอาชา สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร กล่าวด้วยแถลงในการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี



นางสาวกัญญา ศิลปอาชา สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และนางสาวเกศสิณี แจ้วฉวีนะ สมาชิกวุฒิสภา
เข้าร่วมการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรี

๖. การหารือทวิภาคีและการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภา

๖.๑ การพบปะหารือกับนาย Tibo Toth เลขาธิการบริหารขององค์การสนธิสัญญาห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ หรือ CTBTO

ในวันอาทิตย์ที่ ๑๓ เมษายน ๒๕๕๑ เวลา ๑๘.๑๕ นาฬิกา พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง ได้ร่วมพบปะหารือกับนาย Tibo Toth เลขาธิการบริหารขององค์การสนธิสัญญาห้ามทดลองอาวุธนิวเคลียร์โดยสมบูรณ์ (CTBTO) เพื่อขอให้ไทยสนับสนุนห้ามมิให้มีการทดลองอาวุธนิวเคลียร์ และระเบิดนิวเคลียร์อื่น ๆ ไม่ว่าในสิ่งแวดล้อมใด เพื่อป้องกันมิให้มีการพัฒนาอาวุธนิวเคลียร์ให้ก้าวหน้าขึ้นไปอีก ถึงแม้ว่าจะมีประเทศต่าง ๆ ลงนามและให้สัตยาบันต่อสนธิสัญญาดังกล่าวอยู่มากมายหลายประเทศ แต่สนธิสัญญาฯ ก็ยังไม่มีผลบังคับใช้ เนื่องจากข้อ ๑๔ ได้กำหนดว่า สนธิสัญญาฯ จะมีผลบังคับใช้ก็ต่อเมื่อ ๔๔ ประเทศ ซึ่งเป็นประเทศที่มีศักยภาพทางนิวเคลียร์ได้ให้สัตยาบันต่อสนธิสัญญาฯ ด้วย แต่ขณะนี้ยังไม่สามารถโน้มน้าวให้ประเทศเหล่านั้นให้สัตยาบันได้ครบทั้งหมด ซึ่งพันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย ก็ได้แสดงข้อคิดเห็นต่อเรื่องดังกล่าว ว่าไทยยินดีที่จะสนับสนุนการดำเนินงานของ CTBTO และขอแสดงความชื่นชมในความพยายามของ CTBTO ที่จะเร่งดำเนินการเรื่องดังกล่าวให้บังเกิดผลสำเร็จ

๖.๒ การพบปะหารือกับ Dr. Roger Berry หัวหน้าคณะผู้แทนอังกฤษ

ในวันพฤหัสบดีที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๕๑ เวลา ๑๑.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนไทยนำโดย นายอลงกรณ์ พลบุตร สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับคณะผู้แทนจากอังกฤษ นำโดย Dr. Roger Berry ในประเด็นที่เกี่ยวข้องกับการเมืองของไทย และท่าทีของไทยกับการเมืองในพม่า นอกจากนี้ ยังมีประเด็นที่เกี่ยวข้องกับสถานการณ์การต่อต้านการค้ายาเสพติดและการค้าข้าว พร้อมกันนี้ นายไพโรจน์ ดันบรรจง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร เป็นตัวแทนของคณะผู้แทนไทยเข้าร่วมงานเลี้ยงของคณะผู้แทนอังกฤษ ซึ่งจัดขึ้นเพื่อกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาของทั้งสองประเทศ และได้พบปะแลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นกับประเทศต่าง ๆ และได้รายงานความคืบหน้าของสถานการณ์ทางการเมืองของไทย

๖.๓ การร่วมงานเลี้ยงเพื่อกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสมาชิกรัฐสภา และเผยแพร่ประชาสัมพันธ์การดำเนินงานของสมาชิกรัฐสภาไทย

คณะผู้แทนไทยได้รับเชิญ และเข้าร่วมงานเลี้ยงเพื่อกระชับความสัมพันธ์ระหว่างสมาชิกรัฐสภา ดังนี้

วันเสาร์ที่ ๑๒ เมษายน ๒๕๕๑

เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย และร.ศ.ทัศนาศนา บุญทอง
ร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำกับกลุ่มเอเชียแปซิฟิก
โดยนาย Agung Laksono ประธานรัฐสภาอินโดนีเซียเป็นเจ้าภาพ

วันจันทร์ที่ ๑๔ เมษายน ๒๕๕๑

เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา นายไพโรจน์ ดันบรรจง และนายพีรพันธ์ พาลุสุข
ร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำร่วมกับกลุ่มเอเชียแปซิฟิก
โดย นาย Manuel B. Villar, Jr. หัวหน้าคณะผู้แทน
ฟิลิปปินส์ เป็นเจ้าภาพ

วันพุธที่ ๑๖ เมษายน ๒๕๕๑

เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา นายไพโรจน์ ดันบรรจง
ร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำ
โดยกงสุลใหญ่อังกฤษ และ Dr. Roger Berry หัวหน้าคณะ-
ผู้แทนอังกฤษ เป็นเจ้าภาพร่วมกัน

เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา นายอลงกรณ์ พลบุตร
ร่วมงานเลี้ยงอาหารค่ำ โดยนาย Akihiko Furuya
เอกอัครราชทูตญี่ปุ่น เป็นเจ้าภาพ

วันพฤหัสบดีที่ ๑๗ เมษายน ๒๕๕๑

เวลา ๑๓.๑๕ นาฬิกา คณะผู้แทนไทยฯ
ร่วมงานเลี้ยงอาหารกลางวันร่วมกับคณะผู้แทนญี่ปุ่น

๗. การหารือความร่วมมือด้านวิชาการกับสหภาพรัฐสภา

พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง และหัวหน้าคณะผู้แทน
รัฐสภาไทย ได้หารือกับนาย Martin Chungong ผู้อำนวยการกลุ่มงานส่งเสริมและเผยแพร่ประชาธิปไตยของ
สหภาพรัฐสภา เกี่ยวข้องกับการสานต่อความร่วมมือด้านวิชาการกับไทยในช่วงสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
เพื่อพัฒนาความเข้มแข็งให้กับกระบวนการตรวจสอบของรัฐสภาไทย ในเรื่องงบประมาณ และการจัดทำหนังสือ
สัญญาระหว่างประเทศ ซึ่งไทยจะได้นำมาหารือกับฝ่ายที่เกี่ยวข้อง เพื่อหาแนวทางการดำเนินการต่อไป โดยจะ

พยายามผลักดันให้จัดตั้งคณะกรรมการงบประมาณเป็นคณะกรรมการสามัญแทนที่จะเป็น
คณะกรรมการวิสามัญ และให้ฝ่ายนิติบัญญัติเข้าไปมีบทบาทมากกว่าที่เป็นอยู่ ซึ่งจะหารือเรื่องดังกล่าว
กับฝ่ายบริหารเพื่อให้เกิดเป็นรูปธรรมโดยเร็ว



พันเอก อภิวัฒน์ วิริยะชัย รองประธานสภาผู้แทนราษฎร คนที่สอง และ Mr. Tibor Toth ผู้อำนวยการกลุ่มงานส่งเสริม
และเผยแพร่ประชาธิปไตยของสหภาพรัฐสภา หรือความร่วมมือด้านวิชาการกับสหภาพรัฐสภา

๘. ผู้แทนไทยได้รับการทาบทามให้เป็นประธานชั่วคราวในที่ประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘

สหภาพรัฐสภาได้ทาบทามนายไพโรจน์ ดันบรรจง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร และผู้แทน-
รัฐสภาไทย ให้ทำหน้าที่ประธานชั่วคราวของการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ เมื่อวันที่พฤหัสบดีที่
๑๗ เมษายน ๒๕๕๑ ในช่วงที่มีการอภิปรายทั่วไป โดยนายไพโรจน์ฯ ทำหน้าที่ได้อย่างดี ซึ่งถือว่าเป็นเกียรติ
ของไทย



นายไพโรจน์ ต้นบรจง สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร
ทำหน้าที่ประธานชั่วคราวในการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘

๕. ผู้แทนรัฐสภาไทยได้รับการรับรองให้ดำรงตำแหน่งสมาชิกสมทบ (Substitute Member)

ในคณะกรรมการว่าด้วยปัญหาตะวันออกกลาง

นายอลงกรณ์ พลบุตร สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ได้รับการรับรองจากที่ประชุมของกลุ่มภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิกให้ลงสมัครตำแหน่งสมาชิกสมทบในคณะกรรมการว่าด้วยปัญหาตะวันออกกลาง

การประชุมคณะกรรมการว่าด้วยปัญหาตะวันออกกลางถือเป็นกลไกพิเศษ (special mechanism) ในการแก้ไขปัญหาความขัดแย้งและสร้างสันติภาพในภูมิภาคตะวันออกกลาง คณะกรรมการชุดนี้ได้จัดตั้งขึ้นในปี ค.ศ. ๑๙๘๗ โดยมีจุดมุ่งหมายในการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างคณะผู้แทนอาหรับและอิสราเอล และเป็นการสร้างแรงจูงใจให้ใช้กระบวนการทางรัฐสภาช่วยสนับสนุนกระบวนการสร้างสันติภาพ คณะกรรมการชุดนี้จะมีการประชุมในระหว่างการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาเพื่อรับฟังข้อคิดเห็นของสมาชิกรัฐสภาอาหรับอิสราเอล และประเทศหลัก ๆ ในกระบวนการสันติภาพตะวันออกกลาง

การประชุมคณะกรรมการสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ ณ เมืองเคปทาวน์ ที่ประชุมคณะกรรมการว่าด้วยปัญหาตะวันออกกลางได้พิจารณาประเด็นเกี่ยวกับการปรับปรุงระบบของคณะกรรมการชุดนี้ให้ดียิ่งขึ้น เนื่องจากสมาชิกของคณะกรรมการไม่ได้ให้ความสนใจในการเข้าร่วมประชุมเท่าที่ควร จึงมีข้อเสนอว่า สมาชิกคนใดที่ไม่สามารถเข้าร่วมการประชุมติดต่อกันมากกว่า ๒ ครั้ง ควรสละที่นั่งของตน

ให้แก่สมาชิกอื่นที่มีความสนใจที่จะเข้าร่วมประชุมคณะกรรมการชุดนี้ และคณะกรรมการเสนอที่จะส่งผู้แทนเดินทางไปเยือนอิสราเอลและอาหรับ เพื่อรายงานความคืบหน้าในการสร้างสันติภาพในภูมิภาคต่อที่ประชุมต่อไป

สำหรับนายอลงกรณ์ พลบุตร สมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ซึ่งได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งสมาชิกสมทบของคณะกรรมการศึกษาตะวันออกกลางนั้น จะมีระยะเวลาในการดำรงตำแหน่งเป็นเวลา ๔ ปี คือ เมษายน ปี ค.ศ. ๒๐๐๘ – เมษายน ค.ศ. ๒๐๑๒ และเป็นกรรมการสมทบคู่กับ Mr. J. Catter สมาชิกสามัญจากนิวซีแลนด์ ซึ่งเป็นกรรมการประจำ (Titular) ซึ่งจะดำรงตำแหน่งจนถึงเดือนตุลาคม ค.ศ. ๒๐๐๑ สมาชิกคณะกรรมการสมทบจะทำหน้าที่แทนกรรมการสามัญ (Titular) ในกรณีที่กรรมการประจำไม่สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้

๑๐ การประชุมพิเศษของสมัชชารัฐสภาเอเชีย (The Asian Parliamentary Assembly – APA)

เมื่อวันที่ ๑๖ เมษายน ๒๕๕๑ ผู้แทนรัฐสภาไทย โดยนายอลงกรณ์ พลบุตร ได้เข้าร่วมการประชุมสมัชชารัฐสภาเอเชีย ซึ่งจัดขึ้นที่เมืองเคปทาวน์ ในโอกาสการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา เพื่อเปิดโอกาสให้สมาชิกรัฐสภาได้แลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารและความคิดเห็นในการจัดกิจกรรมขององค์กรร่วมกัน

๑๑. สหภาพรัฐสภากำหนดให้วันที่ ๑๕ กันยายนของทุกปีเป็นวันประชาธิปไตยสากล (International Day of Democracy)

ที่ประชุมสมัชชาสหภาพได้เห็นชอบให้วันที่ ๑๕ กันยายนของทุกปีเป็นวันประชาธิปไตยสากล และสนับสนุนให้รัฐสภาและสหภาพรัฐสภาจัดกิจกรรมเพื่อส่งเสริมประชาธิปไตยในวันดังกล่าว

๑๒. การประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ และครั้งที่ ๑๒๐

ที่ประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาได้มีมติรับรองให้มีการจัดการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ ระหว่างวันที่ ๑๑-๑๕ ตุลาคม ๒๕๕๑ ณ นครเจนีวา สมาพันธรัฐสวิส และการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๒๐ ระหว่างวันที่ ๕-๑๐ เมษายน ๒๕๕๒ ณ กรุงแอดดิสอาบาบา ประเทศเอธิโอเปีย

ข้อสังเกต

การเข้าร่วมประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ ในคราวนี้ของรัฐสภาไทย นับว่าเป็นผลมาจากการดำเนินการทางการทูตร่วมกันระหว่างรัฐสภากับกระทรวงการต่างประเทศ รวมทั้งการสนับสนุนจากมิตรประเทศที่สำคัญจากกลุ่มอนุภูมิภาคอาเซีย+๑ และกลุ่มภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก จึงส่งผลให้ไทยสามารถเข้าร่วมการประชุมต่าง ๆ ของสหภาพรัฐสภาได้อย่างสมบูรณ์ ซึ่งบรรยากาศในที่ประชุมครั้งนี้พบว่ารัฐสภาไทยได้รับการต้อนรับและการแสดงความยินดีจากพันธมิตรหลายประเทศในการกลับคืนสู่เวทีสหภาพ

รัฐสภาอีกครั้ง ดังนั้น หากรัฐสภาสามารถคงบทบาทของไทยและเดินหน้าต่อไปก็จะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อการพัฒนาระบบรัฐสภาให้มีความเข้มแข็ง และยังเป็นการแสดงศักยภาพของรัฐสภาไทยให้ประชาคมโลกรับรู้ อีกด้วย

นอกจากนี้ จากการเข้าร่วมการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภาในครั้งนี้ คณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้แสดงบทบาทในเวทีรัฐสภาระหว่างประเทศอย่างเต็มศักยภาพ เห็นได้จากการอภิปรายหรือการกล่าวถ้อยแถลง ในประเด็นของการประชุมที่เชื่อมโยงกับบทบาทของรัฐสภาไทย การทบทวนผู้แทนรัฐสภาไทยให้เป็นประธานชั่วคราวของการประชุมสมัชชาใหญ่ และการสนับสนุนให้สมัครตำแหน่งในคณะกรรมการของสหภาพรัฐสภา ในโอกาสเดียวกันนี้ คณะผู้แทนรัฐสภาจากกลุ่มอนุภูมิภาคอาเซีย+๓ ยังได้แสดงออกให้เห็นถึงความเป็นพันธมิตรกับรัฐสภาไทยอย่างแน่นแฟ้น และพร้อมที่จะร่วมมือกับไทยในการพัฒนาองค์กร และความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ของกลุ่มให้มีความเข้มแข็งมากยิ่งขึ้น



คณะผู้แทนรัฐสภาไทยถ่ายรูปร่วมกันเป็นที่ระลึกในโอกาสการเดินทางเข้าร่วมการประชุมสมัชชาสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๑๘ ณ เมืองเคปทาวน์ สาธารณรัฐแอฟริกาใต้ วันที่ ๑๒ เมษายน ๒๕๕๑